# Bari

El.regulerbar seng
El.reglerbar sängbotten
Sengebund med elektrisk indstilling
Sähkökäyttöinen säätöpohja

MONTERINGS- OG BRUKSANVISNING
MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING
MONTERINGS- OG BRUGSVEJLEDNING
ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE

brukermanual_Bari 140207.indd 1 19.02.2007 13:36:10

Innhold
Innehåll
Indhold
Sisällysluettelo

| | |
|---|---|
| Norsk | s. 4 - 11 |
| Svensk | s. 12 - 19 |
| Dansk | s. 20 - 27 |
| Suomi | s. 28 - 35 |


brukermanual_Bari 140207.indd 3 19.02.2007 13:36:14

# Monteringsanvisning

Bari el. bunn er beregnet for bruk i en sengeramme. Det er særdeles viktig at du kontrollerer at anleggslistene i sengesiden er av god kvalitet, og at de er brede nok til å hindre at bunnen kan falle imellom listene under bruk.

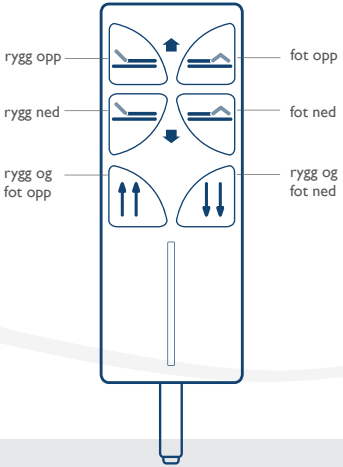
Bunnen leveres ferdig montert fra fabrikk, men du må koble til batteripolene til nødstrømsbatteriet på motoren. Denne funksjonen er for å kunne kjøre ned sengen i tilfelle strømbrudd på nettet (se ill.)

1. Fjern forseglingen på batteriet.
2. Trykk klemmene fast mot batteripolene.
3. Trykk ned batteriene.

brukermanual_Bari 140207.indd 4 19.02.2007 13:36:14

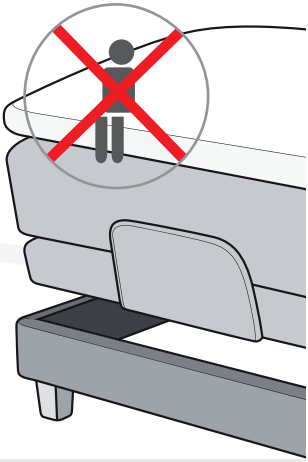
# Fjernkontrollen

Med fjernkontrollen kan du heve eller senke hode- og fotenden til den posisjonen du ønsker.
Du kan også heve/senke hode- og fotende samtidig.



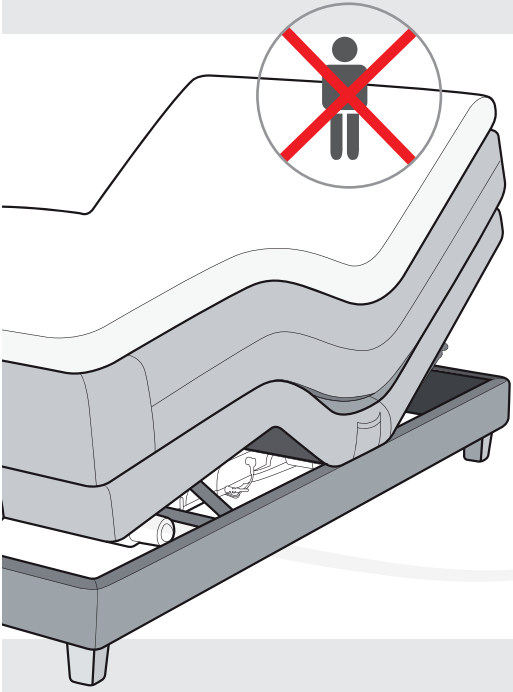
# Viktig!

**Når sengen ikke er i horisontal stilling, må man aldri sitte eller stå verken på hode- eller fotende!**





brukermanual_Bari 140207.indd 6 19.02.2007 13:36:15



# Justering av fasthetsgrad

Du kan justere fastheten under sete/hofteparti ved å skyve de svarte plastbeslagene enten ut mot sidene eller inn mot midten. Prøv deg fram til du har funnet den fasthetsgraden som passer for deg.

**Stell og vedlikehold.**

Baribunnen krever ikke noe spesielt vedlikehold utover vanlig rengjøring. Dog kan det fra tid til annen være behov for å smøre de bevegelige metall-leddene med et tyntflytende smøremiddel.

Bruk gjerne et av de anerkjente smøremidlene som leveres på sprayboks. Dette bør også gjøres dersom det skulle oppstå noen form for ulyder når bunnen aktiveres.

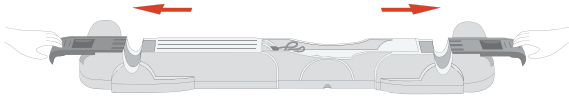


brukermanual_Bari 140207.indd 8 19.02.2007 13:36:16

# Utskifting av motor

Din nye Baribunn er konstruert for å vare i mange, mange år. Om det likevel skulle skje et uhell, er de fleste delene enkle å erstatte. Også selve hovedmotoren er enkel å skifte:

Fjern de 2 plastlokkene som holder motoren på plass (se ill.). Motoren er nå løs. Plasser den nye motoren i riktig stilling, og skyv plastlokkene tilbake i låseposisjon.



**Strømbryterkontakt**

Bari er utstyrt med strømavbryter i vegg-kontakten. Denne gjør at når sengen ikke aktiveres, er det ingen strømtilførsel til motoren.

# Problem?

**Hvis sengen ikke fungerer**

Skulle det oppstå driftsproblemer med din nye Bari bunn, kan følgende sjekkliste være til hjelp for å finne årsak/løsning:

**Problem:**
**Sengen lar seg ikke heve eller senke**

**Årsak:**
- Er stikk-kontakten i?
- Er det strøm i veggkontakten?
- Er batteripolene til nødstrømsbatteriet tilkoblet?
- Defekte batterier i nødstrømsfunksjonen?
- Er ledningen fra fjernkontroll til motor trykket skikkelig på plass?
- Ta ut veggkontakten, og vent et par minutter før du setter den i igjen.



brukermanual_Bari 140207.indd 10 19.02.2007 13:36:17

**Problem:**
**Sengen lar seg ikke senke på nødstrøm**

**Årsak:**
Ta ut veggkontakten. Nødstrømsfunksjonen virker kun når det ikke er strømtilførsel til sengen.

Hvis sengen fortsatt ikke fungerer, kan dette tyde på en feil enten i motor eller i fjernkontroll. Har du to senger, kan dette sjekkes ved å bytte om på fjernkontrollene. Virker sengen med den andre fjernkontrollen, indikerer dette feil ved denne. Virker sengen fortsatt ikke, tyder dette på motorfeil. Kontakt butikken.

# Monteringsanvisning

Bari el-sängbotten är avsedd att användas i en sängram. Det är särskilt viktigt att du kontrollerar att bärlisterna i säng-sidan är av god kvalitet och att de är tillräckligt breda för att förhindra att botten faller ned mellan listerna vid användning.

Sängbotten levereras färdigmonterad från fabrik, men du måste ansluta batteripolerna till nödströmsbatteriet på motorn. Denna funktion är till för att sängen ska kunna sänkas ned vid ett eventuellt strömavbrott (se ill.).

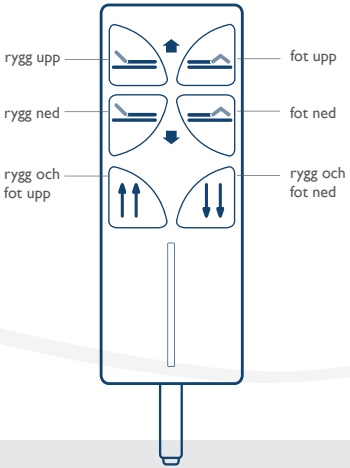
1. Ta bort batteriförseglingen.
2. Tryck fast klämmorna mot batteripolerna.
3. Tryck ner batterierna.



brukermanual_Bari 140207.indd 12 19.02.2007 13:36:17

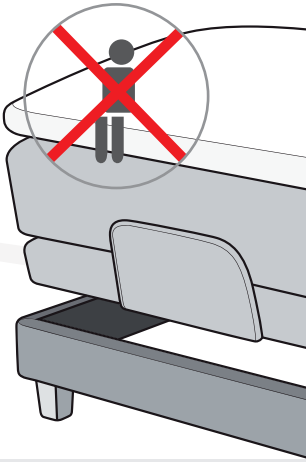
# Fjärrkontrollen

Med fjärrkontrollen kan du höja eller sänka huvud- och fotändan till det läge du önskar. Du kan också höja eller sänka huvud- och fotändan samtidigt.



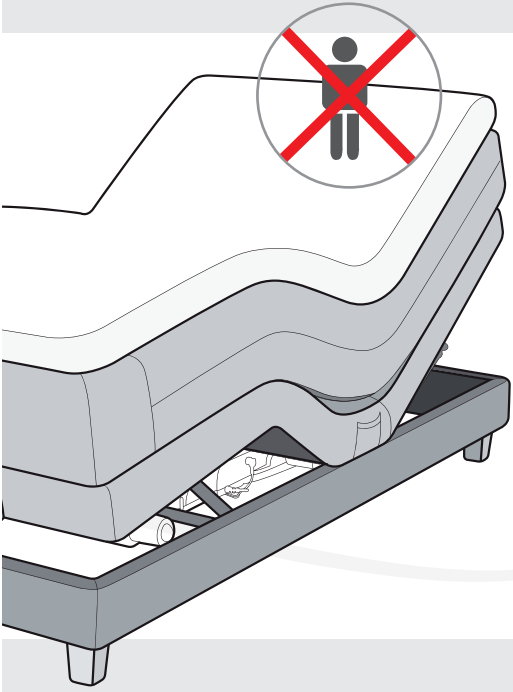
# Viktigt!

**När sängen inte befinner sig i horisontellt läge, får man aldrig sitta eller stå på huvud- eller fotändan!**





brukermanual_Bari 140207.indd 14 19.02.2007 13:36:18



# Justering av fasthetsgrad

Du kan justera fastheten under sätet/höftpartiet genom att skjuta de svarta plastbeslagen ut mot sidorna eller in mot mitten. Prova dig fram tills du hittar den fasthetsgrad som passar dig.

**Skötsel och underhåll**

Baribotten kräver inget speciellt underhåll utöver vanlig rengöring. Ibland kan du dock behöva smörja de rörliga metallederna med ett tunnflytande smörjmedel. Använd gärna ett av de rekommenderade smörjmedlen som finns på sprayburk. Detta bör också göras om det skulle uppstå någon form av missljud när bottnen aktiveras.

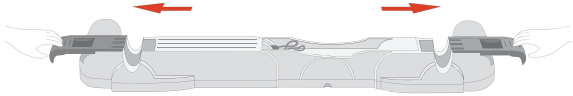


brukermanual_Bari 140207.indd 16 19.02.2007 13:36:19

# Byte av motor

Din nya Baribotten är konstruerad för att vara i många, många år. Om det trots detta skulle inträffa ett missöde, är det flesta delarna mycket enkla att byta ut. Det är även enkelt att byta själva motorenheten:

Avlägsna de två plastlock som håller motorn på plats (se ill.). Motorn är nu lös. Placera den nya motorn i rätt läge och skjut tillbaka plastlocken i låsposition.



**Strömbrytare**

Bari har en strömbrytare i väggkontakten som bryter strömmen till motorn när sängen inte aktiveras.

# Problem?

**Om sängen inte fungerar**

Om du får problem med din nya Baribotten kan du använda följande checklista för att söka orsaken och hitta en lösning på problemet:

**Problem:**
**Det går inte att höja eller sänka sängen**

**Orsak:**
- Sitter kontakten i?
- Finns det spänning i vägguttaget?
- Är batteripolerna till nödströmsbatteriet anslutna? Eller är batterierna defekta?
- Sitter kabeln mellan fjärrkontrollen och motorn fast som den ska?
- Dra ut väggkontakten och vänta ett par minuter innan du sätter i den igen.



brukermanual_Bari 140207.indd 18 19.02.2007 13:36:19

**Problem:**
**Det går inte att sänka sängen i nödströmsläge**

**Orsak:**
Dra ut väggkontakten. Nödströmsfunktionen fungerar bara när det inte är någon strömtillförsel till sängen.

Om sängen ändå inte fungerar kan orsaken vara ett fel i motorn eller fjärrkontrollen. Om du har två sängar kan du pröva att byta fjärrkontroll. Om sängen fungerar när du använder den andra fjärrkontrollen handlar det sannolikt om ett fel i själva fjärrkontrollen. Om sängen ändå inte fungerar tyder det på ett motorfel. Kontakta i så fall butiken.

# Monteringsanvisning

Bari-elevationssengebunden er beregnet til brug i en sengeramme. Det er særdeles vigtigt, at du kontrollerer, at anlægs-listerne i sengesiden er af en god kvalitet, og at de er brede nok til at forhindre bunden i at falde ud mellem listerne under brug.

Bunden leveres færdigmonteret fra fabrikken. Det eneste, du skal gøre, er at slutte batteripolerne til nødstrøms-batteriet på motoren. Denne funktion bruges til at lægge sengen ned med i tilfælde af strømsvigt (se ill.)

1. Fjern forseglingen på batteriet.
2. Trykk klemmene fast mot batteripolene.
3. Trykk ned batteriene.

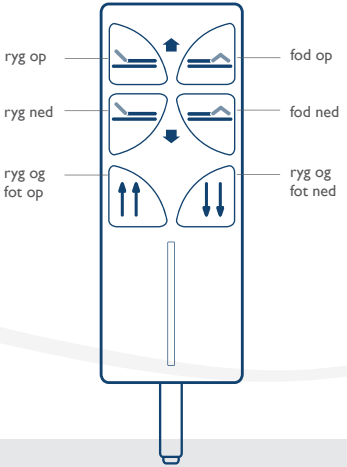


brukermanual_Bari 140207.indd 20 19.02.2007 13:36:20

DK

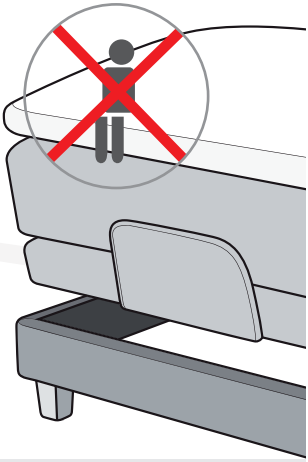
# Fjernkontrollen

Du kan hæve eller sænke hoved- og fodenden til den ønskede position med fjernbetjeningen. Du kan også hæve eller sænke hoved- og fodenden samtidigt.



# Vigtigt!

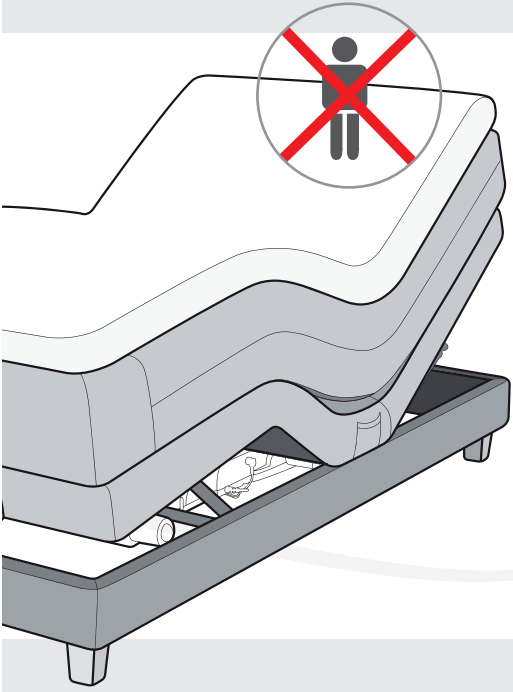
**Når sengen ikke er i vandret stilling, må man under ingen omstændigheder sidde eller stå i hoved- eller fodenden!**





brukermanual_Bari 140207.indd 22 19.02.2007 13:36:21

DK



# Indstilling af hårdhedsgraden

Du kan justere fastheden under sæde/hofteparti ved enten at skyde de sorte plastbeslag ud mod siderne eller ind mod midten. Prøv dig frem, til du har fundet den fasthedsgrad, der passer til dig.

**Pleje og vedligeholdelse**

Sengebunden Bari med elektrisk indstilling kræver ingen særlig vedligeholdelse ud over almindelig rengøring. Det kan dog fra tid til anden være nødvendigt at smøre de bevægelige metaldele med tyndtflydende smøremiddel. Brug et af de godkendte smøremidler, der fås på spraydåse. Smør også delene, hvis der høres støj, når sengebunden aktiveres.

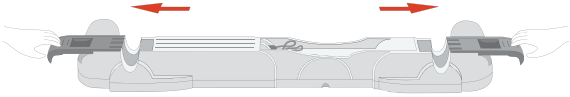


brukermanual_Bari 140207.indd 24 19.02.2007 13:36:21

# Udskiftning af motor

Din nye Bari-sengebund er konstrueret til at holde i mange år. Hvis der alligevel skulle ske et uheld er de enkelte dele nemme at udskifte. Også selve hovedmotoren er enkel at erstatte:

Fjern de 2 plastlåg som holder motoren på plads (se tegning). Motoren er nu frigjort. Placer den nye motor i den rigtige stilling og skub plastlågene tilbage i låseposition.



**Strømbryder**

Bari er udstyret med strømafbryder i stikket. Denne bevirker, at når sengen ikke aktiveres, er der ingen strømtilførsel til motoren.

# Problem?

**Hvis sengen ikke fungerer**

Hvis der opstår driftsproblemer med din nye Bari-bund, kan følgende tjekliste være til hjælp for at finde årsag/løsning:

**Problem:**
**Sengen kan ikke hæves eller sænkes**

**Årsag:**
- Er stikket sat i kontakten?
- Er der strøm i vægkontakten?
- Er batteripolerne til nødstrømsbatteriet tilkoblet? Eller defekte batterier?
- Er ledningen fra fjernkontrollen til motoren trykket ordentlig på plads?
- Tag stikket ud af vægkontakten, og vent et par minutter før du sætter det tilbage igen.



brukermanual_Bari 140207.indd 26 19.02.2007 13:36:22

**Problem:**
**Sengen kan ikke sænkes på nødstrøm**

**Årsag:**
Tag stikket ud af vægkontakten. Nødstrømsfunktionen virker kun, når der ikke er strømtilførsel til sengen.

Hvis sengen fortsat ikke fungerer, kan dette skyldes en fejl enten i motoren eller fjernkontrollen. Har du to senge, kan man kontrollere dette ved at bytte om på fjern-kontrollerne. Virker sengen med den anden fjernkontrol, indikerer dette en fejl i den ene fjernkontrol. Virker den fortsat ikke, tyder dette på en motorfejl. Kontakt i så fald butikken.

# Asennusohjeet

Sähköllä toimiva Bari-pohja on suunniteltu käytettäväksi yhden sängyn rungossa. Sängynreunojen kantavien listojen laadukkuus ja riittävä leveys on tarkistettava huolellisesti, jotta vältytään pohjan painumiselta listojen väliin käytön aikana.

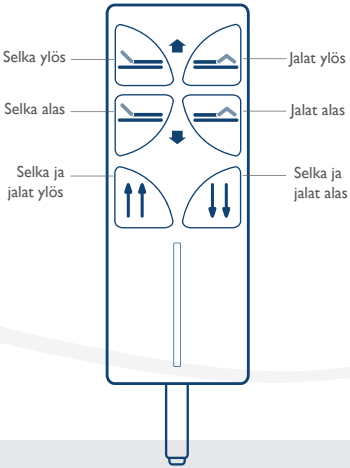
Pohja toimitetaan valmiiksi asennettuna, mutta pariston navat on kytkettävä moottorin varavirtaparistoon. Kyseinen toiminto takaa mahdollisuuden sängyn laskemiseen myös mahdollisten sähkökatkosten yllättäessä (ks. kuva).

1. Poista pariston sinetti.
2. Paina liittimet kiinni pariston napoihin.
3. Napsauta paristot paikoilleen.

brukermanual_Bari 140207.indd 28 19.02.2007 13:36:23

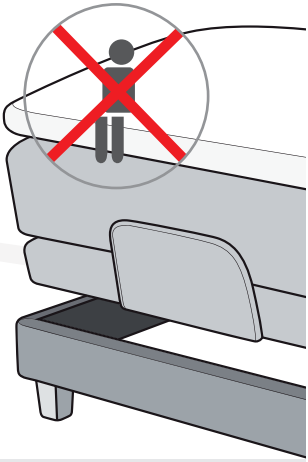
# Kaukosäädin

Sängyn ylä- ja alapäätä voi nostaa ja laskea haluttuun asentoon kaukosäätimellä. Molempia päitä on mahdollista myös säätää samanaikaisesti.



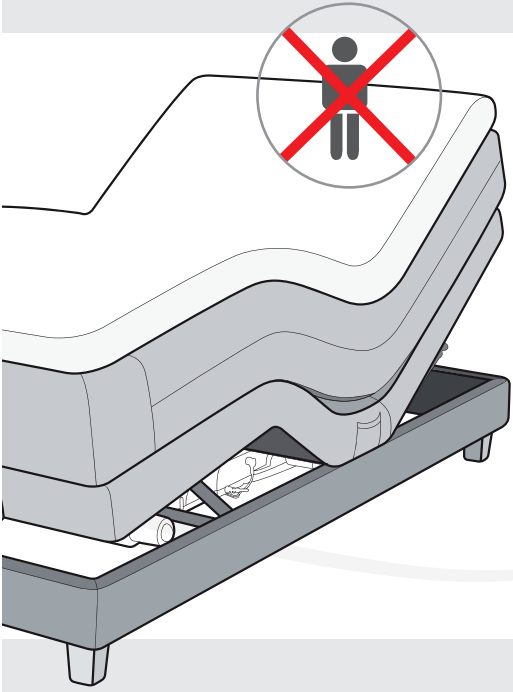
# Tärkeää!

**Sängyn toisessa päässä ei koskaan saa seistä tai istua silloin, kun sänky ei ole kokonaan vaaka-asennossa.**





brukermanual_Bari 140207.indd 30 19.02.2007 13:36:23



# Kovuuden säätäminen

Voit säätää sängyn eri osien kovuutta kääntämällä mustia muovisäätimiä sivuja tai keskustaa kohti. Kokeile eri asetuksia, kunnes löydät itsellesi sopivan kovuusasetuksen.

**Huolto ja kunnossapito**

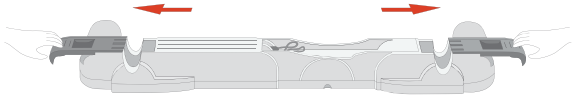
Sähkökäyttöinen säädettävä Bari-sähköalusta ei normaalin puhdistuksen lisäksi tarvitse mitään erityisiä kunnossapitotoimia. Tästä huolimatta liikkuvat metallinivelet voi olla toisinaan tarpeen voidella notkealla öljyllä. Käytä voiteluun tunnettujen valmistajien suihkepullossa toimitettavia voiteluaineita. Nivelosat on tarpeen voidella myös silloin, kun sänkyä säädettäessä kuuluu epänormaalia ääntä.



brukermanual_Bari 140207.indd 32 19.02.2007 13:36:24

# Moottorin vaihtaminen

Bari-sähköalusta on tehty kestämään käytössä vuosien ajan. Jos se kuitenkin jostain syystä rikkoutuu, useimmat osat on helppo uusia.Myös itse moottoriyksikkö on helppo vaihtaa seuraavasti: Irrota kaksi muovipidikettä, joilla moottori on kiinnitetty paikalleen (katso kuva). Nyt moottori on irrotettu. Aseta uusi moottori oikeaan asentoon ja käännä muovipidikkeet lukitusasentoon.



**Katkaisija virtajohdossa**

Bari virtajohdossa on katkaisija, minkä ansiosta mootoriin ei johdu virtaa, kun sänkyä ei ole aktivoitu.

# Ongelma?

**Ellei sänkysi toimi**

Mikäli uuden Bari-sähköalusta suhteen ilmenisi käyttöongelmia, voi seuraava tarkistuslista auttaa löytämään syyn/ratkaisun:

**Ongelma:**
**Sänky ei nouse tai laske**

**Syy:**
- Onko pistoke seinässä?
- Onko pistorasiassa sähkövirtaa?
- Ovatko varavirtapariston navat kytketyt? Tai: vialliset paristot?
- Onko kaukosäätimen moottoriin yhdistävä johto painettu kunnolla paikoilleen?
- Irroita johto seinästä ja odota muutama minuutti ennen sen uudelleenkytkentää.



brukermanual_Bari 140207.indd 34 19.02.2007 13:36:24

**Ongelma:**
**Sänky ei laskeudu varavirralla**

**Syy:**
Irroita johto seinästä. Varavirtatoiminto toimii ainoastaan, kun sänkyyn ei johdu sähkövirtaa.

Mikäli sänky ei edelleenkään toimi, voi syynä olla häiriö joko moottorissa tai kaukosäätimessä. Mikäli sinulla on kaksi sänkyä, voit tarkistaa tilanteen vaihtamalla kaukosäätimiä keskenään. Jos sänky toimii yhdellä kaukosäätimellä, on vika todennäköisesti toisessa kaukosäätimessä. Ellei sänky edelleenkään toimi, on kyseessä ilmeisesti moottorivika. Ota yhteys myymälään.

# 5 ÅRS REKLAMASJONSRETT *

**MOT MATERIAL- ELLER PRODUKSJONSFEIL. REKLAMASJONEN OMFATTER IKKE NORMAL SLITASJE.** *5 års reklamasjonsrett iht. forbrukerkjøpsloven.

Denna produkt har 5 års reklamationsrätt mot fabrikationsfel gällande från inköpsdatum.

Der ydes 5 års reklamation mod fabrikationsfejl på dette produkt. Garantien er gældende fra købsdatoen.

Tällä tuotteella on valmistusvikojen osalta viiden vuoden takuu ostopäivästä lukien.

**WONDERLAND AS**
Øran Vest, N-6300 Åndalsnes
Tlf:+47 71 22 78 00, Fax:+47 71 22 78 01
www.wonderland.no

wonderland@wonderland.no

brukermanual_Bari 140207.indd 36 19.02.2007 13:36:24